GAZETA MINISTERIAL

DEL GOBIERNO DE BUENOS=AYRES.

VIERNES 8 DE ENERO DE 1813.

RELACIONES INTERIORES.

Buenos Ayres diciembre 31 de 1812.

Previendo el Superior Gobierno de estas provincias las enormes erogaciones que indispensablemente exîgian el aumento de las tropas, de armamentos de guerra, y de conducciones, para poner en defensa la patria, señaladamente desde que por la jornada del Desaguadero proyectaron las tropas enemigas de Lima ocupar los pueblos interiores de nuestras provincias unidas, y descender, é introducirse hasta la misma capital: tomó entre otros recursos subsidiarios, por decreto de 31 de diciembre de 1811, el de hacer retener á los militares retirados, y á los empleados en la administracion de las rentas públicas, parte de sus respectivos sueldos durante el año que fenece, con calidad de volverseles la parte retenida luego que las urgencias del estado lo permitiesen. Consequente este gobierno en la observancia de aquella determinacion, con tanta mas razon, quanto es constante que las expediciones de la Banda Oriental, y el Perú se hallan de algun modo socorridas, y que los empleados civiles, y políticos no sirven menos al estado que los militares en campaña, ha acordado, y resuelto que desde 1º de enero del año entrante se asista á dichos militares, y empleados que sufrian los descuentos con sus respectivos sueldos en la forma siguiente.

Á los que disfruten desde 600 pesos hasta 1500 se les descontará un diez por ciento; y á los que tengan mayor goce se les retendrá quince por ciento, todo aplicado á los precisos gastos del estado por el tiempo que duren sus urgencias, y sin perjuicio de que tambien contribuyan con los descuentos de invalidos, Monte Pio, y media annata de solo el resto del sueldo que les quede, y no del intégro de su asignacion fixa.

Asimismo se ha acordado y resuelto, que las retenciones hechas en el corriente año, no se entreguen por ahora á los interesados hasta nueva disposicion de este gobierno, que cuidará de mandarlas reintegrar con la oportunidad y método conveniente. Y para la execucion de este decreto se comunicará al Gobierno Intendencia de esta y demas provincias unidas, al Excmo. Cabildo de esta capital, y al xefe del estado mayor, tómese razon en el tribunal de cuentas tesoreria general del estado, aduana, administracion de temporalidades, y de correos, y publíquese en gazeta.=Hay tres rúbricas de los señores del gobierno.=*Guido,* secretario de guerra.

RELACIONES EXTERIORES.

El dia 7 de septiembre último los exércitos de Francia y Rusia, cada uno en número de 120 á 130∅ hombres, han dado al mundo una escena formidable. Ellos se batieron en las cercanías de Mojaisk, ó Borodino; y siendo el resultado de esta batalla de notoria trascendencia para la mayor parte de las naciones, su relacion merece un lugar en nuestros papeles públicos. Nosotros la daremos copiando los principales pasages del Boletín 18 que se halla inserto en la gazeta inglesa *The Courier* del sabado 3 de octubre por ser el de mucha extension; y contener prolixidades que no son necesarias para el conocimiento del principal suceso.

"El dia 4 el Emperador marchó de Gasthk, y fue á acamparse cerca del puesto de Gritneva. El 5 á las 6 de la mañana se puso el exército en movimiento. A las 2 de la tarde avistamos á los rusos formados con su derecha sobre Moskwa, y la izquierda sobre las alturas de la orilla izquierda del Kologha. Á las 1200 toesas delante de la izquierda el enemigo principió á fortificar una excelente altura entre dos bosques, donde habian situado 9 ó 10∅ hombres. Habiendola reconocido el Emperador resolvió no perder momento en tomar aquella posicion. Se dieron ordenes al rey de Napoles para pasar el Kologha con la division de Compans, y la caballeria. El principe Poniatowski que habia marchado por la derecha logró rodear la posicion. El ataque comenzó á las 4; en una hora fue ganado el reducto con el cañon, arrojados los cuerpos enemigos del bosque, y puestos en fuga, dexando una tercera parte sobre el campo de batalla. A las 7 de la tarde cesó el fuego.

El dia 6 á las 2 de la mañana el Emperador examinó los puestos avanzados del enemigo; el dia se pasó en reconocer. Los enemigos

RPJCB

estaban en una posicion muy contraida. Su izquierda estaba debilitada por la perdida de la posicion del dia antes, le hacía espalda un dilatado bosque, y estaba sostenida de una buena altura, coronada de un reducto con 23 piezas de cañon. Otras dos alturas coronadas de reductos distantes 100 pasos uno de otro protegian su linea en toda la extension de una aldea, que el enemigo habia destruido para cubrir la cima con artillería, é infantería y sostener el centro. La derecha se extendia por detras del Kologha detras de la aldea de Borodino y estaba sostenida por dos buenas alturas coronadas de reductos, y fortificadas con baterías. Esta posicion aparecia fuerte y favorable. Reconocimos la fuerza del enemigo en cerca de 120 ó 130000 hombres. Nuestras fuerzas eran iguales, pero no era dudosa la superioridad de nuestras tropas.

El dia 7 á las 2 de la mañana, el Emperador estaba rodeado de los Mariscales en la posicion tomada la tarde anterior. Á las 5 y media de la mañana salió el sol sin nublado alguno; habia llovido la tarde precedente." Este es el sol de Austérlitz," dixo el Emperador. El exército recibió el agüero, se tocaron las caxas, y se leyó la siguiente orden del dia.

"Soldados, hé ahi el campo de batalla que habeis deseado tanto! De aquí en adelante la victoria depende de vosotros. Ella nos es necesaria; ella nos proporcionará abundancia, buenos quarteles de invierno, y un regreso pronto á la patria. Portaos como en Austerlitz, Friedland, Vitepsk, y Smolensk; y que la mas remota posteridad pueda hablar con orgullo de vuestra conducta en este dia: que pueda decir de cada uno de vosotros "él estubo en la gran batalla baxo las murallas de Moscow"—Campo imperial en las alturas de Borodino 7 de setiembre à las 2 de la mañana.

El exército contestó con reiteradas aclamaciones. El principé Poniatowki, que estaba á la derecha se movió con el objeto de cercar la floresta, en que el enemigo apoyaba su izquierda. El príncipe de Eckmulh (Davoust,) marchó por la falda de la floresta con la division de Compans á la cabeza. En la noche se habian construído 2 baterias de 60 cañones cada una, dominando la posicion del enemigo. Á las 6 el General Conde Sorbier, que habia armado la batería de la derecha con la artillería de reserva de la guardia, comenzó el fuego. El General Pernetty con 30 piezas de cañon se puso á la cabeza de la division de Compans que costeó el bosque envolviendo la cabeza de la posicion del enemigo. A las 6 y media fue herido el General Compans; á las 7 le mataron el caballo al principe de Eckmuhl. El ataque se empeñó; comenzó la mosquetería. El virey que formaba nuestra izquierda, ataca, y gana la aldea de Borodino. A las 7 el Mariscal Duque de Elchingen (Ney) se puso en movimiento, y protegido de 60 piezas de cañon que el General Foucher habia acestado la tarde anterior contra el centro del enemigo, cargó sobre este. Mil piezas de cañon esparcian muertes por todos lados.

Á las 8 ya estaban ganados los puestos del enemigo, tomados los reductos, y nuestra artillería coronaba su altura. La ventaja del sitio que las baterias del enemigo habian gozado por 2 horas; los parapetos que ellos habian ocupado contra nosotros durante el ataque, todo ya era nuestro. El enemigo vió perdida la batalla quando creyó que comenzaba. Una parte de su artilleria fue tomada; y el resto fué arrojado á sus lineas de retaguardia. En esta extremidad el intentó restablecer el combate, y atacar con todas sus masas aquellos mismos puestos, que no habia podido defender. 300 piezas de cañon frances puestas sobre estas alturas tronaban sobre sus masas, y sus soldados morian al pie de aquellos parapetos, que habian levantado con tanto trabajo para su abrigo.

El rey de Napoles (Murat) cargó varias veces con la caballeria. El principe de Elchingen se cubrió de gloria. El principe Poniatowski peleó en el bosque con varios sucesos. Allí restaban todavía al enemigo sus reductos hácia la derecha. El General Conde Morand marchó á aquél punto y lo gano, pero á las 9 de la mañana atacado por todas partes, no pudo mantenerse allí: alentado el enemigo con esta ventaja, hizo avanzar su reserva, y sus ultimas tropas à probar nueva fortuna: atacó nuestro centro que formaba el sostén de nuestra derecha. La division de Friant acudió allí: 80 piezas de cañon detubieron inmediatamente y aniquilaron las columnas del enemigo, que estubieron firmes por 2 horas en un orden cerrado sufriendo descargas de balas encadenadas sin atreverse á avanzar, sin querer retirarse, y renunciando la esperanza de la victoria. El rey de Napoles decidió la incertidumbre: mandó al 4º cuerpo de caballeria hacer una carga, que penetró por los claros que nuestros tiros de cañon habian hecho en las masas de los rusos, y en los esquadrones de los corazeros; ellos se dispersaron por todos lados. El General de division Conde Caulaincourt avanzó à la cabeza del regimiento 5º de corazeros, arrolló todo, y entró en el reducto de la izquierda por su garganta. Desde este momento no hubo mas incertidumbre: la batalla fué ganada.

Eran á la sazon las 2 de la tarde: el enemigo habia perdido toda su esperanza: el cañoneo continuaba todavia; el enemigo peleaba por retirarse, y ponerse en salvo, no por la victoria,

Hemos tenido 2500 muertos, y el triple de heridos. Nuestra pérdida total debe estimarse en 10000 hombres, la del enemigo de 40 á 50000. Jamas se vió un campo de batalla semejante. Los rusos han perdido 40 generales entre muertos, heridos, y prisioneros. Nosotros hemos perdido los generales de division Montbrun' y Caulaincourt, y los Generales de Brigada Compere, Plauzonne, Marion, y Huart muer-

ros, y 7 ú 8 heridos, Tal es el bosquejo de la batalla de Moskwa, dada á 5 leguas detras de Mojaisk, 25 de Moscow, y cerca del pequeño rio Moskwa. Nosotros disparamos 600 tiros de cañon"

Perpignan setiembre 16.

La concentracion de los exercitos franceses en España está para realizarse. El exército del centro ya se ha reunido con el Duque Albufera (Suchet) y estos dos cuerpos, cuyos movimientos son combinados con los del exército del Duque de Dalmacia (Soult) hán introd ucido una evidente incertidumbre en los planes del enemigo. La expedicion baxo el general Maitland, que desembarcó en Alicante, y que esperaba poder avanzar, há sido rechazada hasta las baterias de aquella fortaleza por el exército del Duque de Albufera. Á esto han sido reducidas las operaciones de este cuerpo del enemigo, sobre el qual sus partidarios habian fundado grandes esperanzas de suceso.

LIMA.

Extracto de una carta de aquella capital datada en 29 de octubre, recibida en Chile por el bergautin S. Miguel, y transmitida á ésta por un sugeto recomendable.

Junta de guerra celebrada en Lima para elegir los oficiales, que reemplazen á los que se han perdido en el alto Perú.

General en xéfe el virey.

Su edecan el Marques de Valle Unbroso.

Mayor general el Brigadier D. Gavino Gainza.

Plana Mayor Brigadier D. Joaquin Pezuela.

El Gobernador D. Miguel Tacón.

Habilitado Marqués de Valdelirios.

Auditor el Oidor D. Antonio Caspe.

Estos elegirán los oficiales de su confianza, y alistarán tropas que deberán ser de europeos, que se presenten voluntarios por ser incompatible, y sospechoso el que los criollos se destrozen entre sí, y fomenten el fuego de la discordia los de una sola familia.... Pero no es incompatible que los chapetones destrozen á los criollos, y fomenten el fuego de la discordia, porque ellos jamas harán una familia con los criollos."

¡Con qué Goyeneche, Tristan, y Picoaga, con que esos patricios del Perú que han tenido por tres años el placer injusto de sacrificar á la causa de la Península millares de compatriotas, millares de hijos de su mismo suelo, son depuestos ahora tan vergonzosamente! ¡Con qué asi les pagan los mandones de España! ¡Con qué este era el premio reservado á la distinguida lealtad de tan buenos siervos! Pero nada debe extrañarse. No ha sido Abascal seguramente, no sus agentes europeos la naturaleza de la causa, en que se habian empeñado aquellos peruanos, es la que los arroja de sus puestos con una explosion, que ha disipado en un dia aquella honra, y aquella gloria que buscaban en extravio.

Buenos-Ayres, Chile, el Paraguay, Quito, Popayan, Sta. Fé, Caracas, casi todas las provincias americanas del Sud, á excepcion solo de las de Lima rompieron oportunamente el yugo que las infamaba. La madre América corria por los corazones de todos sus hijos, y con un grito el mas interesante que se pudo oir jamás, pedia el auxilio de sus brazos para que la levantasen del lodazal politico en que yacía tantos años, y la sacasen á respirar el ayre de dignidad, que respiran sus hermanas las demas naciones. Los mandones de la Peninsula, que no pueden tener en el mundo otra fortuna que la que les proporciona el envilecimiento de la América, se asustan à este grito, se complotan en todos los puntos con sus naturales sequaces, y dan principio á sus proyectos de hostilidad contra ella. Ellos eran pocos para tanta empresa, y necesitaron quitar del lado de la América varios hijos suyos para que los ayudasen á luchar contra ella, para volverla á postrar baxo el yugo antiguo. La naturaleza resistia este sacrilego transfugato. El dedo del Omnipotente ha marcado el corazon de todo americano con un amor dulce, é irresistible á la patria. Para contrastar este sentimiento los tiranos prometieron por todas partes honores, titulos, riquezas, engrandecimientos. Á la brillantéz de estas promesas se deslumbraron muchos, y en este estado quedaron sórdos al clamor de sus corazones. La patria, la América, esta tierna madre los vió desprenderse de su lado, los vió abandonar sus banderas por seguir las de los tiranos. Ella quedó bañada en lagrimas al verlos, pero les juré venganza. Venganza que tarde ó temprano ha de tener su efecto. Venganza terrible de que ningun transfuga americano ha de escaparse. Si no reciben el castigo de los defensores de la libertad, lo recibirán de los tiranos mismos, á quienes sirven; porque ellos deben despreciar en todo tiempo á unos hombres que no pueden merecer su confianza, pues si por la promesa de engrandecimientos pasageros resisten al amor innato de la patria, y abandonan la causa de la virtud, seguirán facilmente qualquier partido siempre que se les presente lucrativo.

Este triste dia ya há llegado para los xéfes américanos del exército del Perú, y ha llegado quando menos lo pensaban. Quando Goyeneche celebraba *con júbilo de su corazon el concierto de las medidas* que Tristan tomaba para hostilizar á los libertadores de sú misma patria, porque de ellas esperaba *el alivio de su familia su gloria, el descanso de sus cuidados, la consolidacion de la paz de sus hogares, y su consuelo,* Pezuela y otros mandones europeos de Lima que miraban con envidia insufrible tanto poder en manos de un américano, hacian todo esfuerzo porderribarlo, ya en el mismo Lima, ya ante la Regencia, abultando las sospechas

BC
G289m
v.13
no. 40
3-SIZE

01-096

que la calidad de criollo fundaba en el concepto de estos ingratos. ¡Ah! Vale mas morir mil veces por la patria que hacer el papel que ha representado Goyeneche en los dos partidos que dividen la América actualmente. Considerado por los Americanos como un hijo espurio del suelo peruano, como un monstruo nacido en este pais para derramar la sangre de sus paisanos, para mantenerlos en las desgracias consiguientes á la condicion miserable de colonos, para cerrarles las puertas de toda esperanza á aquella dulce libertad, que aman todos los seres de la tierra, considerado en un aspecto por tantos titulos horroroso ¿que afecto, que estimacion, que respeto, que gloria podia reservarse á su nombre en los anales américanos? Al contrario ¡qué desprecio! ¡Qué odio! ¡Qué exêcracio nes! Considerado por los europeos como un General pegado, como un colono sin mas diferencia de los otros que tener galones, y haberse educado á la Francesa, como uno de los tantos que deben amar en su corazon la independencia de la América, y con élla la ruina del ascendiente européo, como un *criollo* que solo peleaba por ellos, porque se dixese en el mundo que en todo el Perú no habiá entre criollos, y europeos quien fuese capaz de competirle en las calidades heroycas, necesarias al *destinado*, á la pacificacion de la América ¿como podrian sufrir con gusto los incrementos de un poder, y de una gloria que los obscurecia con su grandeza? Al contrario la envidia amotinada dentro de sus corazones contra el engrandecimiento de este incauto, y el desprecio que les es innato hácia á todo criollo, se daban la mano para destruir, y derrocar un idolo que les era odioso á no poderlo tolerar.

Tal era el verdadero estado de este iluso compatriota al mismo tiempo que su corazon se recreaba en proyectos de gloria, y de prosperidad. Al fin ha estallado la envidia de sus enemigos naturales, y ha recibido el golpe de las mismas manos que besaba en los transportes de su fidelidad. Ha sido depuesto del empleo de xefe del exército limeño, y en esta separacion va envuelta la nota de sospechoso, é inepto. Así han acabado la gloria, y esplendor que quiso buscar en las hostilidades contra su patria. ¿Como podra ahora soportar las reconvenciones de esta madre tierna y resentida, que á todas horas le gritará: "tu me pudiste hacer feliz uniendote á la causa de mi libertad, y por seguir el partido injusto de mis opresores, has dasgarrado mis entrañas con una guerra indebida, y has derramado cruelmente la sangre de tus verdaderos hermanos, mis amados hijos. Tu nombre hubiera en aquel caso brillado qual sol en mis anales, y hubiera sido bendecido de la mas remota posteridad: pero ahi tienes el premio de tus injustos planes: disfruta del galardon que te han dado mis enemigos: goza en la vida obscura á que ellos te condenan, del fruto de tanta sangre ámericana que has vertido. Vete de mi presencia para siempre, y en qualquiera parte del mundo que habites, jamas oigas el nombre de la *América* sin que un cruel remordimiento te destroze el pecho, y acibare tus gustos." ¡Compatriotas queridos! ¿Habra uno en todo nuestro continente cuyo corazon sea tan empedernido que resista á la fuerza de estos cargos? ¿Habrá uno si los ha merecido una vez, y se halla en tiempo de reformar su conducta, no que proteste borrar con mil vidas sus pasados errores, que no corra á las armas, y jure en las aras de la patria enjugar sus lagrimas volviendo contra sus verdaderos enemigos los planes de hostilidad que erradamente habia concebido contra los defensores de la libertad? ¿Habrá uno que asi no lo haga despues de oir estos terribles cargos de la patria, y despues de oir la confesion misma, que la naturaleza arranca de la boca de nuestros tiranos, de que *es incompatible y sospechoso el que los criollos se destrozen entre si, y fomenten el fuego de la discordia los de una sola familia?* ¿Habrá uno entre nosotros que se complazca en derramar la sangre de sus paisanos por proteger la causa de aquellos que han renunciado á nuestra union, que se han declarado de diferente familia, que se buscan unos á los otros, y se reunen armados para atacar, y abatir quanto tenga el nombre americano? ¿Habrá uno que quiera en adelante seguir tan iniqua causa, quando ellos mismos separando á los americanos de sus exércitos, los desechan con ignominia, dandoles á entender que á ninguno necesitan? ¡Compatriotas! El odio de los enemigos se ha declarado tanto, que ya no encuentra diques. Este mismo despecho prepara la carrera de nuestras glorias. La patria grita sin cesar á todo americano: la voz de la naturaleza resuena en todos nuestros pechos: es fuerza pues que una y otra aceléren la llegada de un *dia grande*.

AVISO.

D. Juan Richmond de nacion ingles, que acaba de llegar de Londres con buenas recomendaciones que acreditan su capacidad, ha determinado enseñar la lengua inglesa á los Señores de esta ciudad inclinados al estudio. Se dará razon de su morada en casa de Mr. Barton comerciante ingles. Traduce toda especie de documentos de escribano público y de comercio.

Spanish Language.

Taught grammatically, and all Kinds of Law and Mercantile documents Translated by the undersigned, who resided á considerable time in Spain. Enquire of Mr. Barton, to whom he comes recommended from Liver pool. *Jhon Ricmond.*

Se vende en la Imprenta la segunda carta de un américano al español, obra publicada en Londres por el famoso autor de la primera; su precio catorce reales, y la constitucion de Caracas en español é ingles á dos pesos.

Imprenta de Niños expósitos.